

ÚTVAR PRO INTEROPERABILITU

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ EC VVR

Referenční číslo v ERA:	ERA/GUI/01-2010/INT
Verze v ERA:	4.00
Datum:	10. července 2012

Dokument vypracovala:	Evropská agentura pro železnice Rue Marc Lefrancq, 120 BP 20392 F-59307 Valenciennes Cedex Francie
Druh dokumentu:	Pokyny
Status dokumentu:	veřejný

0. INFORMACE O DOKUMENTU

0.1 Záznam o změnách

Tabulka 1: Status dokumentu

Verze Datum	Autor (autoři)	Číslo oddílu	Popis úpravy
Verze 1.03 28. dubna 2010	Útvar pro interoperabilitu agentury ERA	Všechny	První vydání
Verze 2.00 30. června 2011	Útvar pro interoperabilitu agentury ERA	Všechny	Uzavření otevřených bodů. Změny s přihlédnutím k rozhodnutí 2011/107/EU (aktualizace rozhodnutí o NVR).
Verze 3.00 8. července 2012	Útvar pro interoperabilitu agentury ERA	2.3; 5.4; 5.5 6.6.1; 6.9.2; 6.18; 7.4 tabulka 2; tabulka 10	Text vylepšen a doplněn na základě pracovních setkání k EC VVR.
Verze 4.00 10. července	Útvar pro interoperabilitu agentury ERA	4; 5; 7.3.1	Vymazány odstavce, které se týkaly přechodného období, protože přechodné období je považováno za ukončené. Vydání pro účely zveřejnění, překlady do jazyků EU.

0.2 Obsah

0. INFORMACE O DOKUMENTU	2
0.1 Záznam o změnách.....	2
0.2 Obsah	3
0.3 Seznam tabulek.....	5
1. ÚVOD	6
1.1 Oblast působnosti a použití.....	6
1.2 Mimo oblast působnosti.....	6
1.3 Cílová skupina	6
1.4 Referenční dokumenty	7
1.5 Definice, terminologie a zkratky	7
2. PŘEHLED O EC VVR	11
2.1 Konfigurace EC VVR	11
2.2 Účastníci.....	11
2.3 Uživatelé a přístupová práva	12
3. VOZIDLA URČENÁ K REGISTRACI V NVR	14
3.1 Oblast působnosti	14
3.2 Stroje (traťové stroje, kolejová/silniční vozidla atd.)	14
3.3 Vnitrostátní přeprava a mezinárodní přeprava.....	15
3.4 Registrace stávajících vozidel	15
3.5 Vozidla ze třetích zemí	15
4. JEDINÁ REGISTRACE.....	17
5. LHŮTY.....	18
6. ÚDAJE, KTERÉ SE MAJÍ ZAPISOVAT DO EC VVR.....	19
6.1 Evropské číslo vozidla (bod č. 1)	19
6.1.1 Údaje, které mají být zaregistrovány.....	19
6.1.2 Změna EVN.....	19
6.1.3 Registrace vlakových souprav nebo článkových vozidel.....	20



6.2	Členský stát a vnitrostátní bezpečnostní orgán (bod č. 2).....	20
6.3	Rok výroby (bod č. 3)	20
6.4	Odkaz na ES (bod č. 4)	20
6.5	Odkaz na ERATV (bod č. 5).....	21
6.6	Omezení (bod č. 6).....	21
6.6.1	Omezení nebo technické vlastnosti?	21
6.6.2	Registrace vozidel s GSM-R, ale bez ETCS	21
6.6.3	Registrace vozidel se zabezpečovacím systémem nezahrnutým do CCS TSI.....	21
6.6.4	Nekódovaná omezení	22
6.7	Vlastník (bod č. 7)	22
6.8	Označení držitele vozidla – VKM (bod č. 8).....	22
6.9	Vyřazení z provozu (bod č. 10)	22
6.10	Subjekt odpovědný za údržbu (bod č. 9)	23
6.11	Členské státy, v nichž je vozidlo již povoleno (bod č. 11)	23
6.12	Číslo povolení (bod č. 12)	24
6.13	Datum povolení (k uvedení do provozu) (bod č. 13.1)	24
6.14	Povolení (k uvedení do provozu) platné do (bod č. 13.2)	25
6.15	Obecná poznámka k registraci stávajících vozidel	25
6.16	Formulář žádosti o registraci vozidla/vozidel.....	25
6.17	Vícejazyčný formulář – příloha povolení k uvedení do provozu	25
6.18	Údaje, které mají být převáděny z jednoho NVR do jiného k zajištění souladu s aktualizací rozhodnutí o NVR [4]	26
7.	PŘÍPADOVÉ STUDIE	27
7.1	Úvod. Kdo může požádat o registraci vozidla.	27
7.2	První registrace vozidla v členském státě	28
7.3	Registrace dodatečného povolení uděleného v jiném členském státě	28
7.4	Změna údajů	29
7.4.1	Změna údajů týkajících se držitele, vlastníka nebo subjektu odpovědného za údržbu registrovaného vozidla	29
7.4.2	Změna vlastníka nebo subjektu odpovědného za údržbu registrovaného vozidla.....	30
7.4.3	Změna držitele registrovaného vozidla	30
7.4.4	Rozdělení/fúze dvou či více organizací	30



7.5	Změna údajů o vozidle po modernizaci nebo obnově	30
7.6	Odnětí registrace	32
7.7	Komunikace mezi držitelem registrace a registračním subjektem z jiného členského státu	32
8.	DOSTUPNOST EC VVR	33

0.3 Seznam tabulek

Tabulka 1: Status dokumentu.....	2
Tabulka 2: Tabulka referenčních dokumentů	7
Tabulka 3: Tabulka výrazů	7
Tabulka 4: Tabulka zkratk	9
Tabulka 5: Úlohy a povinnosti v EC VVR	12
Tabulka 6: Kroky při první registraci vozidla.....	28
Tabulka 7: Kroky při dodatečné registraci vozidla.....	29
Tabulka 8: Kroky při změně údajů týkajících se vlastníka nebo subjektu odpovědného za údržbu.	30
Tabulka 9: Kroky při změně údajů po modernizaci bez nového čísla EVN.....	31
Tabulka 10: Kroky při změně údajů po modernizaci s novým číslem EVN.....	31
Tabulka 11: Kroky při odnětí registrace.....	32

1. ÚVOD

1.1 Oblast působnosti a použití

- 1.1.1 Tyto pokyny poskytují informace o uplatňování rozhodnutí Komise 2007/756/ES, kterým se přijímá společná specifikace celostátního registru vozidel stanoveného podle čl. 14 odst. 4 a 5 směrnic 96/48/ES a 2001/16/ES¹. Na toto rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2011/107/EU se bude v tomto dokumentu odkazovat jako na „rozhodnutí o NVR“.
- 1.1.2 Tyto pokyny neobsahují žádné právně závazné poradenství. Mohou sloužit jako vysvětlující nástroj, který však nenařizuje dodržování žádných povinných postupů a který nezavádí žádnou právně závaznou praxi. Pokyny vysvětlují ustanovení, která jsou obsažena v rozhodnutí o NVR, a měly by být nápomocny z hlediska každodenní praxe s cílem usnadnit tvorbu praktických nástrojů pro výměnu informací mezi různými účastníky (viz 2.2) zapojenými do registrace vozidel.
- 1.1.3 Pokyny by se měly číst a používat pouze společně s rozhodnutím o NVR, aby bylo usnadněno uplatňování tohoto rozhodnutí. Uvedené rozhodnutí však nenahrazují.
- 1.1.4 Pokyny vypracovala Evropská agentura pro železnice (ERA) za podpory vnitrostátních bezpečnostních orgánů a registračních subjektů. Představují rozvinutou sbírku nápadů a informací, které agentura shromáždila během interních jednání a setkání s vnitrostátními bezpečnostními orgány a registračními subjekty. Agentura ERA v případě potřeby provede přezkum a aktualizaci pokynů s cílem zohlednit situaci v praxi a případně využít zkušeností získaných při uplatňování rozhodnutí o NVR. Jelikož není možné poskytnout v době práce na tomto dokumentu harmonogram tohoto procesu revize, měl by čtenář sledovat webové stránky agentury ERA, na kterých nalezne informace o nejnovějším dostupném vydání těchto pokynů.

1.2 Mimo oblast působnosti

- 1.2.1 Registrace vozidla (o které pojednává kapitola VIII směrnice o interoperabilitě) by neměla být zaměňována za povolení k uvedení vozidla do provozu (o kterém pojednává kapitola V směrnice o interoperabilitě). Povolení k uvedení vozidla do provozu nespadá do oblasti působnosti těchto pokynů.
- 1.2.2 Tyto pokyny nevysvětlují, jak používat IT žádosti, které podporují EC VVR, protože tato otázka již je zahrnuta do uživatelských příruček.

1.3 Cílová skupina

- 1.3.1 Tyto pokyny jsou určeny všem účastníkům, jichž se dotýká NVR a EC VVR, zejména pak držitelům registrace a registračním subjektům.

(1) Směrnice 96/48/ES a 2001/16/ES byly přepracovány a zrušeny směrnicí 2008/57/ES. Čl. 14 odst. 4 a 5 směrnic 96/48/ES, respektive 2001/16/ES byly nahrazeny článkem 33 směrnice 2008/57/ES. Kromě toho bylo rozhodnutí 2007/756/ES změněno rozhodnutím 2011/107/EU (dále jen aktualizace rozhodnutí o NVR).

1.4 Referenční dokumenty

Tabulka 2: Tabulka referenčních dokumentů

{Ref. č.}	Název	Reference	Datum vydání
{Ref. 1}	Směrnice o bezpečnosti železnic 2004/49/ES ve znění směrnic 2008/57/ES a 2008/110/ES	2004/49/ES	29. 4. 2004
{Ref. 2}	Technické specifikace pro interoperabilitu subsystému „Provoz a řízení dopravy“, příloha P: Identifikace vozidla – pokyny k uplatňování.	IU-OPE_AxP-pokyny k uplatňování	12. 5. 2009
{Ref. 3}	Směrnice o interoperabilitě 2008/57/ES ve znění směrnice 2009/131/ES	2008/57/ES	L 191, 18. 7. 2008
{Ref. 4}	Rozhodnutí Komise 2007/756/ES (rozhodnutí o NVR) Ve znění rozhodnutí 2011/107/EU (aktualizace rozhodnutí o NVR)	2007/756/ES 2011/107/EU	L 305, 23. 11. 2007 L 43 17. 2. 2011
{Ref. 5}	Systém registru OTIF – celostátní registry kolejových vozidel (NVR) A 94-20/1.2009 ze dne 12. 2. 2009	A 94-20/1.2009	12. 2. 2009
{Ref. 6}	Pravidla pro registraci kódu označení držitele vozidla (VKM)	ERA: IU-VKM-061128 OTIF: A94-06/3.2006	1. 4. 2009
{Ref. 7}	Technické specifikace pro interoperabilitu subsystému Provoz a řízení dopravy transevropského konvenčního železničního systému (CR OPE TSI) Poslední změna rozhodnutím 2009/107/ES	2006/920/ES	11. 8. 2006
{Ref. 8}	Nařízení Komise (EU) č. 445/2011 ze dne 10. května 2011 o systému udělování osvědčení pro subjekty odpovědné za údržbu nákladních vozů a o změně nařízení (ES) č. 653/2007	445/2011	10. 5. 2011

1.5 Definice, terminologie a zkratky

1.5.1 V tomto oddíle jsou uvedeny specifické výrazy a zkratky, které jsou v tomto dokumentu často používány. [x] znamená referenční č. u dokumentu v oddíle 1.4, kde je výraz definován.

Tabulka 3: Tabulka výrazů

Výraz	Definice
Agentura	Evropská agentura pro železnice (ERA)
Žadatel	Subjekt, který žádá o registraci vozidla nebo mění zaregistrované údaje.
Vozidlo	Železniční vozidlo, které může být provozováno po vlastní ose na železničních tratích, s trakcí nebo bez ní. Vozidlo se skládá z jednoho či více strukturálních a funkčních subsystémů nebo částí takových subsystémů. [3] čl. 2 písm. c).

Tabulka 3: Tabulka výrazů

Výraz	Definice
Modernizace subsystému	Závažnější úprava subsystému nebo části subsystému, která zlepšuje celkovou výkonnost subsystému. [3] čl. 2 písm. m) Vozidlo je považováno za modernizované, pokud je modernizován alespoň jeden ze subsystémů, z nichž se skládá.
Registrační subjekt	Vnitrostátní orgán odpovědný za vedení a aktualizaci celostátního registru vozidel a určený členským státem podle článku 4 rozhodnutí o NVR. (Seznam registračních subjektů a jejich kontaktní údaje jsou zveřejněny na webových stránkách agentury ERA.)
Držitel registrace	Subjekt, který je povinen neprodleně oznámit orgánu [registračnímu subjektu] kteréhokoli členského státu, v němž bylo vozidlo povoleno, jakékoli změny údajů zanesených do celostátního registru vozidel, zničení vozidla nebo své rozhodnutí vozidlo již dále neregistrovat, jak je stanoveno v čl. 33 odst. 3 směrnice 2008/57/ES. Viz odstavec 2.2.5 těchto pokynů.
Obnova subsystému	Závažnější náhrada subsystému nebo části subsystému, která nemění celkovou výkonnost subsystému. [3] čl. 2 písm. n) Vozidlo je považováno za obnovené, pokud je obnoven alespoň jeden ze subsystémů, z nichž se skládá, a žádný podsystém není modernizován.
Vnitrostátní bezpečnostní orgán (NSA)	Bezpečnostní orgán ve smyslu definice uvedené v čl. 3 písm. g) směrnice 2004/49/ES. [3] čl. 2 písm. v)
Provozovatel infrastruktury (PI)	Subjekt nebo podnik pověřený zejména zřizováním a údržbou železniční infrastruktury nebo její části, jak jsou definovány v článku 3 směrnice 91/440/EHS, což může rovněž zahrnovat provozování kontrolních a bezpečnostních systémů infrastruktury. Funkcemi provozovatele infrastruktury v rámci sítě nebo její části mohou být pověřeny různé subjekty nebo podniky. [1] čl. 3 písm. b)
Železniční podnik (ŽP)	Železniční podnik, jak je definován ve směrnici 2001/14/ES, a jakýkoli jiný veřejný nebo soukromý podnik, jehož předmětem činnosti je železniční přeprava zboží nebo cestujících, přičemž železniční podnik musí zajišťovat provoz drážních vozidel; jsou zde zahrnuty i podniky zajišťující pouze provoz drážních vozidel. [1] čl. 3 písm. c)
Držitel	Držitel je osoba nebo subjekt, jenž vozidlo vlastní nebo má právo jej užívat, užívá vozidlo jako dopravní prostředek a je zaregistrován jako vlastník vozidla nebo jako osoba oprávněná jej užívat v NVR. [3] čl. 2 písm. s)
Subsystém	Výsledek rozčlenění železničního systému, jak je uvedeno v příloze II [3]. Tyto subsystémy, pro něž musí být stanoveny základní požadavky, jsou strukturální a funkční. [3] čl. 2 písm. e)
Technická specifikace pro interoperabilitu (TSI)	Specifikace přijatá v souladu se směrnicí [o interoperabilitě], která se vztahuje na každý subsystém nebo část subsystému tak, aby vyhověl základním požadavkům a zajišťoval interoperabilitu železničního systému. [3] čl. 2 písm. i)

Tabulka 3: Tabulka výrazů

Výraz	Definice
Rok výroby	Rok, kdy vozidlo opustilo továrnu.
Subjekt odpovědný za údržbu (SOÚ)	Subjekt odpovědný za údržbu vozidla a zapsaný jako takový v celostátním registru vozidel. [1] čl. 3 písm. t) Povinnosti subjektu odpovědného za údržbu jsou definovány v čl. 14 písm. a) směrnice 2004/49/ES ve znění směrnice 2008/57/ES a 2008/110/ES.

Tabulka 4: Tabulka zkratk

Zkratka	Význam
APIS	Povolení k uvedení do provozu
CR	Konvenční železniční systém
CCS	Řízení a zabezpečení
EU	Evropská unie
EC VVR	Evropský centrální virtuální registr vozidel – složený ze dvou částí: VVR, který je centrálním vyhledávačem v rámci agentury ERA, NVR, které jsou místními celostátními registry vozidel
ERA	Evropská agentura pro železnice
ERATV	Evropský registr povolených typů vozidel
ERTMS	Evropský systém řízení železničního provozu
SOÚ	Subjekt odpovědný za údržbu
ETCS	Evropský vlakový zabezpečovací systém (součást ERTMS)
EVN	Evropské číslo vozidla
GSM-R	Globální systém pro mobilní komunikace – železnice (součást ERTMS)
PI	Provozovatel infrastruktury
ČS	Členský stát Evropské unie nebo Evropského hospodářského prostoru
NSA	Vnitrostátní bezpečnostní orgán
NVR	Celostátní registr vozidel
OPE	Provoz a řízení dopravy

Tabulka 4: Tabulka zkratek

Zkratka	Význam
OTIF	Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu
OTM	Traťový stroj
RIV	Předpisy, kterými se řídí reciproční použití železničních vozů v mezinárodním provozu
RIC	Předpisy, kterými se řídí reciproční použití osobních vozů a krytých nákladních vozů v mezinárodním provozu
RE	Registrační subjekt
ŽP	Železniční podnik
SNVR	Standardní celostátní registr vozidel (součást systému EC VVR IT)
TE	Překladač (součást systému EC VVR IT)
TSI	Technické specifikace pro interoperabilitu
VVR	Virtuální registr vozidel – centrální vyhledávač, který se používá k získávání údajů z různých NVR (součást systému EC VVR IT)

2. PŘEHLED O EC VVR

2.1 Konfigurace EC VVR

- 2.1.1. Jak je uvedeno v rozhodnutí o NVR, musí mít každý členský stát počítačový NVR. Všechny NVR musí být propojeny s VVR do 31. prosince 2011 (článek 4 rozhodnutí 2011/107/EU). VVR umožňuje uživatelům vyhledávat údaje o vozidlech registrovaných v kterémkoli NVR. sNVR a TE obsahují několik nástrojů pro výměnu údajů mezi NVR (soubory exportu a importu).
- 2.1.2 VVR není samostatnou databází, která by duplicitně obsahovala již existující informace, nýbrž vyhledávačem, který poskytuje přístup k údajům aktuálně zaregistrovaným v celostátních registrech vozidel. Údaje, které lze získat prostřednictvím VVR, jsou omezeny na údaje specifikované v příloze rozhodnutí o NVR. Prostřednictvím VVR nelze získat údaje v polích, která členské státy přidaly do svých NVR k údajům specifikovaným v rozhodnutí o NVR.
- 2.1.3 VVR zobrazuje pouze údaje z NVR, které jsou s VVR propojeny a které jsou on-line ve chvíli, kdy vyhledávání probíhá. NVR by měly být on-line minimálně během obvyklé pracovní doby. Další podrobné informace jsou uvedeny v kapitole 8.
- 2.1.4 Pokud je NVR off-line z důvodu technické závady po dobu delší než 24 hodin, měly by o tom být informovány ostatní registrační subjekty a agentura ERA.

2.2 Účastníci

- 2.2.1 Účastníci v procesu řízení registrace vozidla jsou registrační subjekt a žadatel, který se okamžitě po provedení registrace vozidla stane držitelem registrace ve smyslu čl. 33 odst. 3 směrnice o interoperabilitě.
- 2.2.2 Účastníci v procesu aktualizace údajů o registrovaném vozidle bez změny držitele registrace jsou registrační subjekt a držitel registrace.
- 2.2.3 Účastníci v procesu aktualizace údajů o registrovaném vozidle se změnou držitele registrace jsou registrační subjekt, držitel registrace a nový držitel registrace.
- 2.2.4 Žadatel o registraci by měl být subjekt, který se po registraci vozidla stane držitelem registrace (obvykle držitel vozidla, které je předmětem registrace). Držitel může být (nikoli však nezbytně) železniční podnik nebo provozovatel infrastruktury. Pokud však organizace, která může být železničním podnikem nebo provozovatelem infrastruktury, žádá o registraci vozidla, nevystupuje jako železniční podnik či provozovatel infrastruktury, nýbrž jako držitel vozidla.
- 2.2.5 Registrační subjekt by měl přijmout žádost o změnu údajů pouze od držitele registrace (který je, není-li v dokladech o registraci stanoveno jinak, držitelem) nebo od vnitrostátního bezpečnostního orgánu v souvislosti s údaji, které souvisejí s povolením k uvedení do provozu.

2.2.6 Úlohy a povinnosti při udržování provozu EC VVR a v zájmu správnosti údajů v něm jsou tyto:

Tabulka 5: Úlohy a povinnosti v EC VVR

Účastník	Úlohy a povinnosti
Registrační subjekt	Vedení a údržba NVR a zabezpečení propojení s VVR (článek 4 rozhodnutí 2011/107/EU) Přidělování EVN (oddíl 3.2.2 přílohy rozhodnutí o NVR) Registrace vozidel do jeho NVR (oddíl 3.2.1 přílohy rozhodnutí o NVR) Aktualizace údajů (včetně vyřazení) o vozidlech registrovaných v jeho NVR po oznámení držitele registrace (oddíl 3.2.3 přílohy rozhodnutí o NVR a čl. 33 odst. 3 [3]) Udělování přístupových práv k jeho NVR a EC VVR Spolupráce a výměna údajů s jinými registračními subjekty (článek 4 rozhodnutí o NVR) Přijímání přiměřených opatření k zajištění správnosti údajů (oddíl 3.2.2 přílohy rozhodnutí o NVR)
Žadatel / držitel registrace	Předkládání informací pro registraci a neprodleně pro účely aktualizace (včetně vyřazení) (čl. 33 odst. 3 směrnice 2008/57/ES) registračnímu subjektu, který spravuje NVR v členském státě, ve kterém bylo vozidlu uděleno jeho první povolení k uvedení do provozu a kde je zaregistrováno. Během přechodného období, v případech vícečetných registrací, musí držitel registrace informovat registrační subjekt ve všech členských státech, kde je vozidlo zaregistrováno (další podrobné informace jsou uvedeny v oddíle 4).
ERA	Zveřejňování specifikace sNVR, TE a VVR (příloha 2.2 rozhodnutí o NVR). Hosting a spravování VVR (příloha 2.2 rozhodnutí o NVR). Aktualizace referenčních tabulek, které společně používají NVR.
NSA	Provádění dozoru nad řádnou registrací vozidel v celostátním registru vozidel a nad tím, aby údaje o bezpečnosti v něm obsažené byly správné a aktuální (čl. 16 odst. 2 písm. g) směrnice o bezpečnosti 2004/49/ES).

2.3 Uživatelé a přístupová práva

- 2.3.1 Žádost o uživatelské účty se adresuje registračnímu subjektu.
- 2.3.2 Agentura ERA se na udělování a spravování uživatelských práv nepodílí.
- 2.3.3 Úkolem každého registračního subjektu je, aby uděloval/spravoval přístupová práva pro:
- svůj vlastní NVR a
 - (prostřednictvím EC VVR) NVR všech ostatních členských států.

- 2.3.4 Registrační subjekty by měly udělovat přístupová práva v souladu s oddílem 3.3 rozhodnutí o NVR.
- 2.3.5 Jakmile registrační subjekt udělí uživateli přístupová práva, může tento uživatel získávat informace z NVR prostřednictvím přístupových práv k EC VVR, která mu udělil registrační subjekt.

3. VOZIDLA URČENÁ K REGISTRACI V NVR

3.1 Oblast působnosti

3.1.1 Rozhodnutí o NVR bylo přijato na základě směrnic 96/48/ES a 2001/16/ES, jejichž oblast působnosti byla omezena na transevropskou síť (TEN) a vozidla schopná provozu v této síti. Protože však tyto dvě směrnice byly přepracovány a zrušeny novou směrnicí o interoperabilitě, měla by být podle jejího článku 33 oblast působnosti rozhodnutí o NVR považována za shodnou s oblastí působnosti nové směrnice o interoperabilitě, kterou je železniční systém Evropské unie.

3.1.2 To znamená, že registrovat je nutné všechna vozidla (nová i stávající), která nejsou členskými státy vyjmuta z oblasti provedení směrnice o interoperabilitě podle čl. 1 odst. 3 uvedené směrnice.

3.1.3 Je třeba mít na paměti, že definice vozidla uvádí, že „*může být provozováno ... na železničních tratích*“. Směrnice o interoperabilitě neobsahuje žádnou definici toho, co je železniční trať. Lze předpokládat, že:

- pokud se vozidlo pohybuje z jedné stanice do druhé s využitím veřejné sítě, mělo by se mít za to, že je provozováno na železničních tratích,
- pokud je vozidlo používáno pouze v oblasti vyjmuté z působnosti uvedené směrnice podle čl. 1 odst. 3, mělo by se mít za to, že toto vozidlo není provozováno na železničních tratích.

Obecně řečeno, v každém konkrétním případě je třeba analyzovat, zda dané vozidlo spadá do oblasti působnosti směrnice 2008/57/ES (s ohledem na její vnitrostátní provedení), a pokud je tomu tak, mělo by být vozidlo registrováno v NVR.

3.1.4 Pokyny k vozidlům ze třetích zemí provozovaných v železniční síti Evropské unie jsou uvedeny v oddíle 3.5.

3.2 Stroje (traťové stroje, kolejová/silniční vozidla atd.)

3.2.1 Podle směrnice o interoperabilitě (čl. 2 písm. c)) se „*vozidlem*“ rozumí „*železniční vozidlo, které může být provozováno po vlastní ose na železničních tratích, s trakcí nebo bez ní*“.

3.2.2 To znamená, že traťový stroj nebo jakýkoli jiný druh stroje, který je provozován na tratích, jež jsou v provozu, by měl být podle definice uvedené ve směrnici o interoperabilitě považován za „vozidlo“. V takovém případě je třeba jej registrovat v NVR a je třeba mu přiřadit číslo EVN podle rozhodnutí o NVR a přílohy P technických specifikací pro interoperabilitu subsystému „Provoz“ (konkrétně přílohy P11 Kódy pro technické vlastnosti speciálních vozidel).

3.2.3 Jestliže se takový stroj nepohybuje na vlastních kolech na jakékoli provozované trati, neměl by být považován za vozidlo ve smyslu směrnice o interoperabilitě. V tomto případě není nutná registrace v NVR a přidělení čísla EVN. Je tomu tak u strojů, které pracují na tratích dočasně uzavřených pro provoz (takové tratě by neměly být považovány za železniční trať, ale za staveniště) a přepravují se z jednoho pracoviště na druhé po silnici nebo na plošinovém voze.

3.3 Vnitrostátní přeprava a mezinárodní přeprava

- 3.3.1 Rozhodnutí o NVR rozlišuje (oddíl 4.1.1 přílohy) mezi vozidly používanými v mezinárodní a vnitrostátní (domácí) přepravě. Slovo „*přeprava*“ není nezbytně spojeno s cestujícími nebo zbožím. Vozidla, která jsou používána (provozována) v provozu ve více než jednom členském státě, by měla být považována za „vozidla používaná v mezinárodní přepravě“. Speciální vozidlo, které je používáno ve více než jednom státě, by mělo být považováno za vozidlo používané v mezinárodní přepravě, přestože nepřeváží cestující ani zboží.
- 3.3.2 Vozidlo může být povoleno ve více než jednom členském státě, pokud však ve skutečnosti není provozováno ve více než jednom členském státě, lze je považovat za vozidlo používané ve vnitrostátní přepravě ve smyslu oddílu 4.1.1 přílohy rozhodnutí o NVR.

3.4 Registrace stávajících vozidel

- 3.4.1 Registrace stávajících vozidel musí být dokončena do listopadu 2010.
- 3.4.2 Převzetí registrací od předcházejících registračních subjektů registračním subjektem určeným členským státem by mělo být provedeno bez ohledu na státní příslušnost držitele vozidla.
- 3.4.3 Doporučuje se zkontrolovat u držitelů, zda vozidla stále existují a zda jsou registrována v jiném NVR. Držitel poskytne registračnímu subjektu informace o vícečetných registracích, aby registrační subjekt mohl zařídit výmaz jakýchkoli vícečetných registrací. Na konci tohoto procesu bude každé vozidlo registrováno pouze jednou.
- 3.4.4 Je třeba se vyhnout situacím, kdy vozidlo bylo náhodně zaregistrováno ve více než jednom NVR nebo zaregistrováno v určitém NVR více než jednou.
- 3.4.5 Podle rozhodnutí o NVR byly registrační subjekty povinny informovat agenturu, předcházející registrační subjekty a držitele o ukončení procesu registrace stávajících vozidel.
- 3.4.6 Registrační subjekt vyrozumí držitele (držitele registrací) o stavu procesu registrace jejich vozidel. Držitelé znovu zkontrolují údaje s cílem předejít chybám v registraci a v případě nutnosti sdělí registračnímu subjektu jakékoli chyby a opravy, které je třeba provést.

3.5 Vozidla ze třetích zemí

- 3.5.1 U vozidel ze třetích zemí provozovaných v železniční síti Evropské unie musí být údaje, které jsou uvedeny v čl. 33 odst. 5 směrnice o interoperabilitě, vyhledatelné prostřednictvím NVR členského státu EU, v němž bylo poprvé uděleno povolení k uvedení vozidla do provozu v rámci EU. To lze provést různými způsoby.

- 3.5.2 Třetí země, které jsou členy organizace OTIF, mohou dobrovolně využít software sNVR a propojení s VVR. Organizace OTIF přijala specifikaci (A 94-20/1.2009 ze dne 12. 2. 2009) na základě rozhodnutí o NVR.
- 3.5.3 V tomto NVR by mělo být registrováno vozidlo poprvé uvedené do provozu v členské zemi OTIF, která svůj NVR propojila s VVR.
- 3.5.4 Všechna vozidla registrovaná v registrech NVR (EU nebo třetí země) propojených s VVR by měla být považována za vozidla v systému EC VVR a jejich příslušné údaje by měly být považovány za vyhledatelné prostřednictvím tohoto systému.

4. JEDINÁ REGISTRACE

- 4.1 Každé vozidlo musí být registrováno pouze v jednom NVR, tedy obvykle v NVR členského státu, v němž bylo pro dané vozidlo uděleno první povolení k uvedení do provozu.
- 4.2 Dodatečná povolení se registrují pouze v NVR členského státu, v němž je vozidlo registrováno.
- 4.3 Informace o každém vozidle jsou k dispozici prostřednictvím EC VVR.
- 4.4 Agentura ERA uvádí na svém extranetu aktualizované informace o stavu propojení registrů NVR s VVR.

5. LHŮTY

- 5.1 Podle oddílu 4.3 původní přílohy rozhodnutí o NVR² musela být registrace stávajících vozidel dokončena do:
- 9. listopadu 2009 pro vozidla používaná v mezinárodní přepravě,
 - 9. listopadu 2010 pro vozidla používaná ve vnitrostátní přepravě.
- 5.2 V případě stávajících vozidel používaných v mezinárodní přepravě bez dvanáctimístného kódu (oddíl 4.1.1 písm. b) přílohy rozhodnutí o NVR):
- musel být vozidlu v NVR přidělen dvanáctimístný kód při registraci vozidla (tj. nejpozději do 9. listopadu 2009),
 - tento dvanáctimístný kód musí být k samotnému vozidlu fyzicky připevněn (na něj napsán) po dobu 6 let. Toto 6leté období by se mělo počítat od data přidělení čísla EVN v NVR.
- 5.3 V případě stávajících vozidel používaných ve vnitrostátní přepravě bez dvanáctimístného kódu (oddíl 4.1.1 písm. b) přílohy rozhodnutí o NVR):
- musel být vozidlu v NVR přidělen dvanáctimístný kód při registraci vozidla (tj. nejpozději do 9. listopadu 2010).
- 5.4 Členské státy musely uzpůsobit své celostátní registry vozidel tak, aby obsahovaly údaje o povoleních pro uvedení do provozu, která byla udělena v jiných členských státech (body 2, 6, 12 a 13 uvedené v příloze rozhodnutí o NVR), do 31. prosince 2011 (čl. 3 odst. 1 změny rozhodnutí o NVR).
- 5.5 U vozidel registrovaných před vstupem aktualizace rozhodnutí o NVR v platnost muselo být v celostátních registrech vozidel zapsáno podnikatelské číslo subjektu odpovědného za údržbu do 31. prosince 2011 (čl. 3 odst. 2 změny rozhodnutí o NVR).
- 5.6 Všechny NVR by měly být propojeny s VVR, aby tak do 31. prosince 2011 vznikl EC VVR (článek 4 změny rozhodnutí o NVR). Z důvodu technických problémů však nebylo možné toto propojení zřídit dříve než v srpnu 2012.

(2) V okamžiku přijetí změny rozhodnutí o NVR již přechodné období (v němž musela být registrována stávající vozidla) uplynulo, pozměněná příloha rozhodnutí o NVR tento oddíl neobsahuje.

6. ÚDAJE, KTERÉ SE MAJÍ ZAPISOVAT DO EC VVR

6.1 Evropské číslo vozidla (bod č. 1)

6.1.1 Údaje, které mají být zaregistrovány

6.1.1.1 Struktura dvanáctimístného kódu musí splňovat definici v příloze P k CR OPE TSI (kromě první registrace stávajících vozidel, která jsou již dvanáctimístným kódem označena; tato vozidla by měla být registrována se svým stávajícím číslem). U stávajících vozidel bez dvanáctimístného kódu je třeba použít přílohu P.

6.1.1.2 U vozidel poprvé uvedených do provozu v Estonsku, Lotyšsku nebo Litvě a určených k provozu mimo EU v železniční síti o rozchodu 1 520 mm lze namísto čísla EVN zaregistrovat jejich osmimístný kód (článek 5 rozhodnutí o NVR).

6.1.2 Změna EVN

6.1.2.1 Výchozím bodem jakékoli analýzy toho, zda lze nebo nelze změnit číslo EVN, by měl být čl. 32 odst. 4 směrnice o interoperabilitě, který uvádí: „Vozidlu bude EČV přiděleno pouze jednou, pokud není v TSI o provozu a řízení dopravy stanoveno jinak.“ (pozn. EČV = EVN)

6.1.2.2 Změna technických vlastností vozidla zohledněná v EVN

Jestliže po modernizaci je staré číslo EVN vozidla (které by mělo odrážet technické vlastnosti vozidla před modernizací) v rozporu se skutečnými novými technickými vlastnostmi vozidla (což zahrnuje význam číslic 5–11, jestliže jsou definovány členským státem podle přílohy P k OPE TSI), musí být EVN po novém povolení k uvedení modernizovaného vozidla do provozu změněno. V tomto případě by se mělo postupovat takto:

- subsystémy modernizovaného vozidla projdou postupem ověřování,
- modernizované vozidlo je vnitrostátním bezpečnostním orgánem povoleno k uvedení do provozu,
- v souladu s TSI pro subsystém Provoz (příloha P) přidělí registrační subjekt modernizovanému vozidlu nové EVN,
- stará registrace je odňata (kód 20 podle dodatku 3 přílohy rozhodnutí o NVR),
- modernizované vozidlo je registrováno pod svým novým číslem EVN s uvedením starého čísla v poli 1.2 (oddíl 1 přílohy rozhodnutí o NVR).

6.1.2.3 Pokud však bylo vozidlo obnovoeno nebo modernizováno a bylo mu uděleno nové povolení k uvedení do provozu, ale jeho staré číslo EVN je podle OPE TSI stále platné, nesmí být EVN změněno.

6.1.2.4 EVN přidělené prvním členským státem by měly následné členské státy akceptovat, a to i v případech, kdy tyto následné členské státy definují význam číslic 5–11 odlišným způsobem.

6.1.2.5 Převod registrace / změna EVN – přechodné období

Podle pozměněné OPE TSI [7] – jestliže má vozidlo platné povolení k uvedení do provozu (vozidlo nebylo upraveno) a vozidlo je pronajato na dobu delší než šest měsíců jinému držiteli nebo je prodáno, může žadatel požádat o převod registrace a následně nového EVN. Přijímající vnitrostátní bezpečnostní orgán rozhoduje o akceptaci předešlého povolení. Tato možnost platí do 31. prosince 2013.

6.1.3 Registrace vlakových souprav nebo článkových vozidel

6.1.3.1 Vlakovou soupravu nebo článkové vozidlo lze registrovat s individuálním EVN pro každé vozidlo nebo s jediným EVN pro celou vlakovou soupravu. Registrační subjekt by měl vlakové soupravy registrovat vždy stejným způsobem.

6.1.3.2 Oddělené registrování vozidel umožňuje lepší sledovatelnost vozidel (např. po změně konfigurace vlakové soupravy) a zjednodušuje rozhraní s ostatními registry. Je například v souladu s přístupem přijatým pro vypracování specifikací k měření trakční energie pro účely fakturace. Skutečnost, že vozidlo je povoleno jako součást vlakové soupravy nebo jako součást článkové soupravy, by měla být uvedena v povolení k uvedení do provozu.

6.2 Členský stát a vnitrostátní bezpečnostní orgán (bod č. 2)

6.2.1 Pro stávající vozidla, která mají být povolena podle čl. 21 odst. 12, se jedná o členský stát, v němž je vozidlo registrováno, a vnitrostátní bezpečnostní orgán tohoto členského státu.

6.3 Rok výroby (bod č. 3)

6.3.1 V případě nejistot u stávajících vozidel by měl být proveden odhad. Nový rám znamená nové vozidlo, a proto i nový rok výroby.

6.3.2 U obnovených nebo modernizovaných vozidel by měl být zachován původní rok výroby.

6.4 Odkaz na ES (bod č. 4)

6.4.1 Měly by být registrovány údaje uvedené v prohlášení ES pro subsystém „kolejová vozidla“. U bodu 4.2 by mělo být uvedeno identifikační číslo prohlášení ES.

Jestliže se organizace, která vystavila prohlášení ES, přestěhuje (změna adresy), nejsou nutné žádné změny v NVR (NVR uvádí informace k okamžiku vystavení prohlášení ES).

6.5 Odkaz na ERATV (bod č. 5)

6.5.1 Především směrnic o interoperabilitě požadovaly, aby členské státy zřídily registr kolejových vozidel. Tento požadavek byl nahrazen požadavkem, aby agentura zřídila evropský registr povolených typů vozidel (ERATV). Proto poté, co byly směrnice 96/48/ES a 2001/16/ES zrušeny, nejsou již členské státy povinny vést registry kolejových vozidel.

6.5.2 Po zřízení ERATV by měl být pro typy vozidel registrované v ERATV zaveden odkaz na ERATV umožňující nalézt údaje týkající se technických parametrů typu vozidla. Do zřízení ERATV lze toto pole ponechat nevyplněné.

V některých zemích existují odkazy na stávající registry. Tyto odkazy by mělo být možné ponechat.

6.6 Omezení (bod č. 6)

6.6.1 Omezení nebo technické vlastnosti?

6.6.1.1 Omezení by se neměla zaměřovat s technickými vlastnostmi vozidla. Technické vlastnosti vozidla (které nepochybně mají dopad na kompatibilitu se sítí) jsou zapsány v souboru technické dokumentace a neměly by být uváděny jako omezení.

6.6.2 Registrace vozidel s GSM-R, ale bez ETCS

6.6.2.1 U vozidla vybaveného systémem GSM-R, ale bez systému ETCS (tj. pouze částí ERTMS), a zabezpečovacím systémem třídy B by omezení měla být kódována takto:

- 2.4 (kategorie = 2, typ = 4) a
- 2.5.1XX (kategorie = 2, typ = 5, zabezpečovací systém = 1 a „XX“ pro zabezpečovací systém třídy B).

6.6.2.2 Podle kódování omezení neexistuje žádné rozlišení mezi vozidly vybavenými systémy ETCS i GSM-R a vozidly vybavenými pouze systémem GSM-R. Toto rozlišení lze uvést v nekódovaném poli omezení, například textem „ve vozidle není ETCS“.

6.6.3 Registrace vozidel se zabezpečovacím systémem nezahrnutým do CCS TSI

6.6.3.1 Dodatek 1 přílohy rozhodnutí o NVR uvádí odkaz na číselné kódování systémů třídy B, jejichž výčet obsahuje příloha B k CCS TSI.

6.6.3.2 Například u vozidla vybaveného zabezpečovacím systémem „ZUB 123“ a rádiovým systémem „UIC rádiový systém kapitola 1–4+6“ by měla být omezení kódována takto:

- 2.5.123 (kategorie = 2, typ = 5, zabezpečovací systém = 1 a „ZUB 123“ = 23) a

- 2.5.202 (kategorie = 2, typ = 5, rádiový systém = 2 a „UIC rádiový systém kapitola 1–4+6“ = 02).

6.6.3.3 Seznam systémů třídy B neposkytuje úplný výčet zabezpečovacích a rádiových systémů, které v současnosti v železničním systému Evropské unie existují. Existují vozidla, která jsou vybavena jinými systémy CCS (neuvedenými v příloze B k CCS TSI). V tomto případě lze omezení zaznamenat v poli nekódovaných omezení.

6.6.4 Nekódovaná omezení

6.6.4.1 V tomto poli by měla být uvedena pouze omezení, která nebyla kódována a doplněna na seznam odkazů. Délka pole činí 1 024 znaků.

6.6.4.2 Aby byla usnadněna správa registrace nekódovaných omezení v mnohojazyčném prostředí EU, měla by být tato nekódovaná omezení „předběžně kódována“ postupem popsáním v technickém dokumentu agentury ERA/TD/2011-09/INT.

6.7 Vlastník (bod č. 7)

6.7.1 NVR není registr vlastnictví. Údaje o vlastníkovi jsou zařazeny hlavně proto, aby jej registrační subjekt nebo vnitrostátní bezpečnostní orgán mohl v případě potřeby kontaktovat.

6.7.2 Vlastník nemá žádnou konkrétní úlohu ani z hlediska registrace vozidla, ani z hlediska jeho provozu. S ohledem na to by údaje o vlastníkovi neměly být považovány za zásadní a jejich neuvedení by nemělo být překážkou registrace vozidla.

6.8 Označení držitele vozidla – VKM (bod č. 8)

6.8.1 Pokud je k dispozici, mělo by být zapsáno označení VKM, které stanoví příloha P.1 k CR OPE TSI a které je uvedeno ve společném seznamu VKM agentury ERA a organizace OTIF zveřejněném na webových stránkách agentury ERA. S ohledem na různorodost zvláštních znaků v jazycích EU a s cílem usnadnit vyhledávání ve VVR by měl být uveden jedinečný kód VKM, který je vysvětlen v „Pravidlech pro registraci kódu označení držitele vozidla“ (např. OBB pro Österreichische Bundesbahnen).

6.8.2 Další informace o VKM naleznete v příloze P 1 k OPE TSI [7] a „Pravidlech pro registraci kódu označení držitele vozidla“ [6].

6.9 Vyřazení z provozu (bod č. 10)

6.9.1 U vozidla, jehož registrace je platná, by toto pole mělo uvádět „00“ „Žádný“.

6.9.2 Režim vyřazení z provozu „10“ „Registrace pozastavena. Důvody neuvedeny.“ by měl být použit v situacích, kdy z určitého důvodu vozidlo „*nesmí být na základě zaznamenané registrace provozováno v evropské železniční síti*“, tento stav však může

být v budoucnosti napraven. Tento režim lze například použít, „pokud v den změny registrace současného registrovaného provozovatele nepřijme status provozovatele žádný nový provozovatel“ (oddíl 3.2.3 přílohy rozhodnutí o NVR, pozn. provozovatel = držitel) nebo „jestliže k datu zrušení registrace bývalého subjektu odpovědného za údržbu žádný nový subjekt nepotvrdil přijetí statusu subjektu odpovědného za údržbu“ (článek 5 přílohy nařízení (EU) č. 445/2011 o udělování osvědčení pro subjekty odpovědné za údržbu).

- 6.9.3 V případech změny EVN po modernizaci (viz také oddíl 6.1.2) by měl mít kód vyřazení z provozu hodnotu „20“ „Registrace převedena“. Je třeba upozornit, že v tomto případě vozidlo stále existuje a lze je užívat v síti.
- 6.9.4 V případech pozastavené nebo převedené registrace (režimy vyřazení z provozu „10“, „11“ a „20“) by údaje měly zůstat v registru a měly by být nadále dostupné on-line.

6.10 Subjekt odpovědný za údržbu (bod č. 9)

- 6.10.1 Organizací, která má být uvedena v tomto poli, je „subjekt odpovědný za údržbu“ definovaný v článku 14a směrnice o bezpečnosti (2004/49/ES ve znění 2008/110/ES). Tento subjekt musí být vozidlu přidělen „před uvedením do provozu nebo použitím na síti“.
- 6.10.2 Směrnice o bezpečnosti neupřesňuje, kdo subjekt odpovědný za údržbu jmenuje. Nelze přímo předpokládat, že úloha subjektu odpovědného za údržbu je implicitně přiřazena té či oné organizaci.
- 6.10.3 Držitel (držitel registrace) by měl poskytnout informace o subjektu odpovědném za údržbu (včetně jeho registrovaného podnikatelského čísla) a podle čl. 33 odst. 3 směrnice o interoperabilitě „neprodleně oznámí ... jakékoli změny“. To zahrnuje informace o subjektech odpovědných za údržbu pro stávající vozidla.
- 6.10.4 U nových vozidel je třeba subjekt odpovědný za údržbu uvést na formuláři žádosti.

6.11 Členské státy, v nichž je vozidlo již povoleno (bod č. 11)

- 6.11.1 Na tomto místě je třeba mít na paměti rozdíl mezi „registrací“ a „povolením“. Vozidlo může být povoleno v několika členských státech, ale registrováno pouze v jednom NVR.
- 6.11.2 Toto pole by mělo uvádět členské státy, v nichž bylo pro dané vozidlo uděleno povolení k uvedení do provozu, nikoli členský stát, v němž vozidlo nepotřebuje povolení k uvedení do provozu. Například:
- pro vozidla vlaků vysokorychlostního systému Thalys, které jezdí z Paříže do Bruselu, byla udělena povolení k uvedení do provozu ve Francii a Belgii, proto by francouzský NVR, v němž jsou registrována, měl v poli 11 uvádět FR a BE,
 - vozidla s povolením v Německu nepotřebují dodatečné povolení k uvedení do provozu v Rakousku (Rakousko se tak rozhodlo v souladu s články 23 a 25 směrnice o interoperabilitě), lze je provozovat v Rakousku, ale neexistuje žádné

rakouské povolení k uvedení do provozu, proto by německý NVR, v němž jsou registrována, neměl v poli 11 uvádět AT,

- vozy splňující ustanovení 7.6.5 WAG TSI nepotřebují dodatečné povolení k uvedení do provozu; jejich první povolení k uvedení do provozu je platné ve všech členských státech EU), proto by pole 11 nemělo uvádět žádný členský stát kromě toho, v němž bylo uděleno povolení, ale mělo by uvádět, že vůz splňuje ustanovení 7.6.5 WAG TSI (označení TEN),
- stávající vozidla, na něž se vztahují předpisy RIV a RIC, „by měla být uvedena jako taková“, tzn. pole 11 by mělo uvádět „RIV“, resp. „RIC“ (tento údaj uvádí registrační subjekt členského státu, v němž je vozidlo registrováno) bez uvedení jakéhokoli členského státu.

(V sNVR se seznam členských států v poli 11 generuje automaticky na základě zapsaných povolení).

6.11.3 Toto pole by mělo uvádět členské státy, v nichž bylo pro dané vozidlo uděleno povolení k uvedení do provozu, bez ohledu na geografický rozsah, pro který povolení platí, nebo na jiná omezení. Např.:

- jestliže bylo vozidlu uděleno povolení k uvedení do provozu v členském státě, ale toto povolení je omezeno hraničními stanicemi (vozidlo může být provozováno až k hraničním stanicím, ale nikoli za ně), mělo by pole 11 uvádět kód země tohoto členského státu a pole 6 by mělo uvádět odpovídající omezení,
- jestliže vozidlo nepotřebuje povolení k uvedení do provozu v členském státě pro provoz až k hraničním stanicím (tj. členský stát se tak rozhodl v souladu s článkem 23 nebo 25), nemělo by pole 11 uvádět kód země tohoto členského státu.

6.12 Číslo povolení (bod č. 12)

6.12.1 Jedná se o EU identifikační číslo (EIČ) pro povolení k uvedení vozidla do provozu. Když vnitrostátní bezpečnostní orgán povolení k uvedení do provozu vydává, přidělí tomuto dokumentu číslo.

6.12.2 Mělo by se jednat o platné (poslední) povolení k uvedení do provozu. Například je-li vydáno povolení v návaznosti na obnovu nebo modernizaci vozidla, je třeba registrovat nové číslo povolení.

6.12.3 Formát EIČ uvádí dodatek 2 k příloze rozhodnutí o NVR.

6.13 Datum povolení (k uvedení do provozu) (bod č. 13.1)

6.13.1 Jedná se o datum povolení k uvedení do provozu uvedeného v poli 12.

6.14 Povolení (k uvedení do provozu) platné do (bod č. 13.2)

- 6.14.1 V tomto poli by mělo být uvedeno poslední datum platnosti povolení (jestliže je období platnosti omezeno). K tomu by mohlo docházet v některých případech (např. u vysokorychlostních vozidel nebo prototypů), kdy může být povolení platné po určité období.

6.15 Obecná poznámka k registraci stávajících vozidel

- 6.15.1 Jestliže chybí povinné údaje o stávajících vozidlech, měly by být vyžádány od držitelů (držitelů registrace). Nejisté informace (např. založené na předpokladech) by neměly být do registru zapisovány, kromě roku výroby, který lze odhadnout.

6.16 Formulář žádosti o registraci vozidla/vozidel

- 6.16.1 Měly by být použity papírové nebo elektronické formuláře žádosti podle dodatku 4 rozhodnutí 2007/756/ES.
- 6.16.2 Aby bylo usnadněno vyplňování formulářů žádosti určených pro registrační subjekty různých členských států, neměly by tyto formuláře měnit strukturu a logiku formuláře stanoveného v dodatku 4 rozhodnutí 2007/756/ES.
- 6.16.3 V případech, kdy byla do NVR doplněna dodatečná pole, by tato pole být měla ve formuláři žádosti jasně označena a uvedena odděleně od ostatních polí.
- 6.16.4 Pro registraci, aktualizaci údajů nebo vyřazení z provozu více vozidel lze použít přílohu se seznamem vozidel uvádějícím jejich číslo a případně předcházející číslo a jiné údaje, které se u jednotlivých vozidel liší.

6.17 Vícejazyčný formulář – příloha povolení k uvedení do provozu

- 6.17.1 Vícejazyčný formulář ve všech úředních jazycích EU obsahuje pole pro informace o dodatečném povolení k uvedení do provozu, které mají být zapsány v NVR. Formulář vypracovala za pomoci členů pracovních setkání k EC VVR agentura ERA.
- 6.17.2 Formulář by měl být přílohou dokumentace povolení k uvedení do provozu. Vícejazyčný formulář usnadňuje sdělování informací o dodatečných povoleních vydaných v různých členských státech. Tyto informace musí sdělit držitel vozidla (držitel registrace) registračnímu subjektu, který vede NVR v členském státě, v němž vozidlo získalo své první povolení k uvedení do provozu a v němž je registrováno.
- 6.17.3 Formulář se skládá z:
- jedné strany v jednom z jazyků členského státu vnitrostátního bezpečnostního orgánu, který udělil dodatečné povolení k uvedení do provozu, a
 - překladu do všech ostatních úředních jazyků EU na druhé straně.

6.18 Údaje, které mají být převáděny z jednoho NVR do jiného k zajištění souladu s aktualizací rozhodnutí o NVR [4]

6.18.1 Informace o povoleních se převádějí do NVR, kde vozidlo zaregistrovalo své první povolení k uvedení do provozu.

6.18.2 Registrační subjekty si vyměňují tyto informace:

EVN (evropské číslo vozidla),
MEMBER_STATE (kód země členského státu, v němž bylo vydáno povolení k uvedení do provozu),
MEMBER_NSA (název vnitrostátního bezpečnostního orgánu, který vydal povolení k uvedení do provozu),
EIN (EU identifikační číslo),
AUTHORISATION_DATE (datum, kdy bylo povolení k uvedení do provozu vydáno),
EXPIRATION_DATE (datum, kdy má skončit platnost povolení k uvedení do provozu),
CODEDRESTRICTIONS (kódy omezení),
NONCODEDRESTRICTIONS (text nekódovaných omezení),
SUSPENDED (zda bylo povolení k uvedení do provozu pozastaveno či nikoli).

6.18.3 Držitel registrace by měl být informován o převodu údajů před tímto procesem a po jeho ukončení.

7. PŘÍPADOVÉ STUDIE

7.1 Úvod. Kdo může požádat o registraci vozidla.

7.1.1 Obecně řečeno, státní příslušnost držitele (žadatele a držitele registrace) nemá nic společného s tím, kde je vozidlo registrováno. Mezi těmito dvěma údaji neexistuje žádná souvislost.

7.1.2 Příklad:

- Držitel z členského státu A hodlá uvést do provozu vozidlo v členském státě B. Vnitrostátní bezpečnostní orgán členského státu B udělí „první povolení k uvedení do provozu“ (podle článku 22 nebo 24 směrnice 2008/57/ES) a vozidlo je registrováno registračním subjektem členského státu B v NVR. Třetí a čtvrtá číslice EVN odpovídají členskému státu B. Držitel z členského státu A je registrován v NVR členského státu B se všemi kontaktními údaji.
- Poté tento držitel převede vozidlo na držitele z členského státu C.
- Vozidlo je nadále registrováno v NVR členského státu B se stejným EVN; jedinou změnou jsou informace o držiteli.

7.1.3 Pak, pokud držitel (bez ohledu na svou státní příslušnost) hodlá vozidlo provozovat v členském státě D, musí požádat o „dodatečné povolení k uvedení do provozu“ (článek 23 nebo 25 směrnice 2008/57/ES). Vnitrostátní bezpečnostní orgán členského státu D toto povolení udělí a

pokud zúčastněné NVR dosud nejsou propojeny s VVR (to je možné pouze během přechodného období do 31. prosince 2011):

- a) jestliže má vozidlo kabinu strojvedoucího (nejedná se ani o nákladní vůz, ani o osobní vůz): vozidlo by mělo být zaregistrováno (pouze body 1, 2, 6, 11, 12, 13, jak je uvedeno v oddíle 3.2.5 přílohy rozhodnutí o NVR) registračním subjektem členského státu D v NVR se stejným EVN; v NVR členského státu D by mělo být uvedeno, že vozidlo je povoleno i v členském státě B a v NVR členského státu B by mělo být uvedeno, že vozidlo je povoleno i v členském státě D;
- b) jestliže vozidlo nemá kabinu strojvedoucího (jedná se o nákladní vůz nebo osobní vůz): vozidlo by nemělo být zaregistrováno v NVR členského státu D;
- c) v NVR členského státu B by mělo být uvedeno, že vozidlo je povoleno i v členském státě D.

Držitel (držitel registrace) by měl od vnitrostátního bezpečnostního orgánu členského státu D obdržet vícejazyčnou přílohu povolení k uvedení do provozu a předat ji registračnímu subjektu členského státu B.

pokud jsou zúčastněné NVR propojeny s VVR:

Vozidlo by nemělo být registrováno v NVR členského státu D; v NVR členského státu B by mělo být uvedeno, že vozidlo je povoleno i v členském státě D.

Držitel (držitel registrace) by měl od vnitrostátního bezpečnostního orgánu členského státu D obdržet vícejazyčnou přílohu povolení k uvedení do provozu a předat ji registračnímu subjektu členského státu B.

Držitel registrace odpovídá za aktualizace všech informací, které jsou nebo mají být registrovány. Viz čl. 33 odst. 2 směrnice 2008/57/ES.

Kromě zákonných povinností se doporučuje úzká spolupráce mezi registračními subjekty a vnitrostátními bezpečnostními orgány, aby se zjednodušily správní postupy.

7.2 První registrace vozidla v členském státě

7.2.1 „První registrací“ se rozumí, že vozidlo je poprvé registrováno v NVR.

7.2.2 Jakmile vozidlo získá první povolení k uvedení do provozu ve smyslu článku 22 nebo 24 směrnice o interoperabilitě, mělo by být zaregistrováno v NVR členského státu, který toto první povolení udělil.

Tabulka 6: Kroky při první registraci vozidla.

Krok	Odpovědný subjekt
1. Žádost o povolení k uvedení do provozu (článek 22 nebo 24 směrnice o interoperabilitě)	Žadatel o povolení k uvedení do provozu
2. Povolení k uvedení do provozu (článek 22 nebo 24 směrnice o interoperabilitě)	Vnitrostátní bezpečnostní orgán
3. Žádost o registraci	Žadatel o registraci
4. Přiřazení čísla EVN (oddíl 3.2.2 přílohy rozhodnutí o NVR)	Registrační subjekt
5. Zápis údajů do NVR	Registrační subjekt

Kroky 1 a 3, jakož i kroky 2 a 4 mohou být kombinovány, mohou probíhat souběžně či v jiném sledu v závislosti na vnitřních postupech členského státu (vnitrostátního bezpečnostního orgánu + registračního subjektu).

7.3 Registrace dodatečného povolení uděleného v jiném členském státě

7.3.1 Pokud bylo vozidlu uděleno dodatečné povolení k uvedení do provozu ve smyslu článku 23 nebo 25 směrnice o interoperabilitě, mělo by být dodatečné povolení tohoto vozidla zaregistrováno v NVR členského státu, který vozidlu udělil první povolení (podle čl. 3 odst. 1 a oddílu 3.2.5 přílohy rozhodnutí o NVR). To znamená, že všechny informace o vozidle a jeho povoleních jsou vedeny v jednom registru po celou dobu životnosti vozidla.

Tabulka 7: Kroky při dodatečné registraci vozidla.

Krok	Odpovědný subjekt
1. Žádost o dodatečné povolení k uvedení do provozu (článek 23 nebo 25 směrnice o interoperabilitě)	Žadatel o povolení k uvedení do provozu
2. Dodatečné povolení k uvedení do provozu (článek 23 nebo 25 směrnice o interoperabilitě) a vydání vícejazyčného formuláře žadateli	Vnitrostátní bezpečnostní orgán členského státu, ve kterém se dodatečné povolení uděluje
3. Žádost o registraci dodatečného povolení v členském státě, ve kterém bylo vydáno první povolení k uvedení vozidla do provozu (EVN vyplňuje žadatel), předložení vícejazyčné přílohy dodatečného povolení	Držitel registrace
4. Zadání údajů do NVR členského státu, ve kterém bylo vydáno první povolení k uvedení vozidla do provozu (body 2, 6, 12 a 13) a aktualizace pole 11	Registrační subjekt členského státu, ve kterém bylo vydáno první povolení k uvedení vozidla do provozu

7.4 Změna údajů

7.4.1 Změna údajů týkajících se držitele, vlastníka nebo subjektu odpovědného za údržbu registrovaného vozidla

- 7.4.1.1 Tento oddíl se vztahuje na změnu údajů zapsaných v polích 7, 8 a 9. Například změnu adresy, změnu názvu organizace atd., ale bez převodu vozidla z jednoho držitele nebo vlastníka nebo subjektu odpovědného za údržbu na jiného.
- 7.4.1.2 Tyto údaje jsou zapsány pouze v jediném NVR (v členském státě, ve kterém vozidlo získalo své první povolení). Registrační subjekt by je měl změnit na žádost držitele registrace. Není nutné sdělovat tyto změny jiným registračním subjektům (platí i během přechodného období).
- 7.4.1.3 V případech, kdy IT systém využívá referenční údaje, se při změně adresy subjektu odpovědného za údržbu tato adresa změní v systému i pro držitele, kteří o změny nepožádali.

7.4.2 Změna vlastníka nebo subjektu odpovědného za údržbu registrovaného vozidla

7.4.2.1 Tento oddíl se vztahuje na údaje zapsané v polích 7 nebo 9. Například pokud je vozidlo převedeno z jednoho vlastníka nebo subjektu odpovědného za údržbu na jiného bez změny držitele.

7.4.2.2 Pro každé vozidlo jsou tyto údaje zapsány pouze v jediném NVR. Registrační subjekt by měl tyto údaje změnit na žádost držitele registrace (platí i během přechodného období).

7.4.2.3 Není nutné sdělovat tyto změny jiným registračním subjektům.

Tabulka 8: Kroky při změně údajů týkajících se vlastníka nebo subjektu odpovědného za údržbu.

Krok	Odpovědný subjekt
1. Žádost (EVN vyplňuje žadatel) se předloží registračnímu subjektu, u něhož je vozidlo s těmito údaji registrováno	Držitel registrace
2. Aktualizace údajů podle žádosti v NVR	Registrační subjekt členského státu, ve kterém bylo vydáno první povolení k uvedení vozidla do provozu

7.4.3 Změna držitele registrovaného vozidla

7.4.3.1 Jestliže se změní držitel, musí být uplatněn postup stanovený v oddíle 3.2.3 přílohy rozhodnutí o NVR [4].

7.4.4 Rozdělení/fúze dvou či více organizací

7.4.4.1 Jestliže jsou vytvořeny nové společnosti nebo jsou pozměněny organizace stávající (např. rozdělením nebo fúzí společností), musí držitel registrace informovat registrační subjekty o veškerých nutných změnách údajů v příslušných NVR dle oddílu 7.4.2.

7.5 Změna údajů o vozidle po modernizaci nebo obnově

7.5.1 V případě modernizace nebo obnovy, která vyžaduje nové povolení k uvedení do provozu, již není původní registrace platná a měla by být označena jako pozastavená (kód 10).

7.5.2 Následující postup se mírně liší v závislosti na tom, zda je třeba změnit číslo EVN či nikoli. Pokud se v důsledku modernizace nebo obnovy změnily technické vlastnosti vozidla tak, že původní číslo EVN neodpovídá (podle přílohy P k OPE TSI) novým technickým vlastnostem vozidla, mělo by být vozidlu uděleno nové číslo EVN.



V takovém případě je možné, že modernizované nebo obnovené vozidlo bude muset projít procesem povolování ve všech členských státech, v nichž má být vozidlo uvedeno do provozu (podle kapitoly V (článků 21–27) směrnice o interoperabilitě). To může zahrnovat vnitrostátní pravidla kodifikace stanovená členským státem v souladu s přílohou P.8 k OPE TSI. Ve všech ostatních případech by se číslo EVN nemělo měnit.

7.5.3

V případě nezměněného čísla EVN je třeba použít postup aktualizace údajů.

Tabulka 9: Kroky při změně údajů po modernizaci bez nového čísla EVN.

Krok	Odpovědný subjekt
1. (Nové) první povolení k uvedení do provozu (článek 22 nebo 24) po modernizaci nebo obnově	Vnitrostátní bezpečnostní orgán
2. Rozhodnutí o tom, že není vyžadováno přidělení nového čísla EVN	Registrační subjekt
3. Žádost o změnu údajů v registru, která uvádí údaje týkající se nového povolení k uvedení do provozu V žádosti musí být uvedeno číslo EVN (pole 1.1).	Držitel registrace
4. Aktualizace údajů týkajících se povolení v NVR a změna kódu vyřazení z provozu zpět na „00“	Registrační subjekt

Tabulka 10: Kroky při změně údajů po modernizaci s novým číslem EVN.

Krok	Odpovědný subjekt
1. (Nové) první povolení k uvedení do provozu (článek 22 nebo 24) po modernizaci nebo obnově	Vnitrostátní bezpečnostní orgán
2. Rozhodnutí o tom, že je vyžadováno přidělení nového čísla EVN	Registrační subjekt
3. Žádost o odnětí předcházející registrace (kód 20) (EVN vyplňuje žadatel) se předloží registračnímu subjektu, u něhož je vozidlo (nebo příslušné povolení) registrováno	Držitel registrace
4. Registrační subjekt potvrdí odnětí předcházejícího čísla EVN	Registrační subjekt
5. Registrace nového čísla EVN v NVR s uvedením předcházejícího EVN a údajů týkajících se nového povolení k uvedení do provozu	Registrační subjekt
6. Registrační subjekt vyrozumí žadatele o novém	Registrační subjekt



Tabulka 10: Kroky při změně údajů po modernizaci s novým číslem EVN.

Krok	Odpovědný subjekt
čísle EVN.	

7.5.4 Výše uvedený postup je použitelný pouze v případě, že o nové povolení je žádáno v témže členském státě, ve kterém bylo vozidlu před modernizací poprvé uděleno povolení.

7.5.5 U nových dodatečných povolení je třeba dodržet kroky popsané v tabulce 7 nebo 8.

7.6 Odnětí registrace

7.6.1 Odnětí registrace budou kódována podle dodatku 3 rozhodnutí o NVR. Vozidlo s pozastavenou či odňatou registrací nesmí být na základě zaznamenané registrace provozováno v evropské železniční síti.

Tabulka 11: Kroky při odnětí registrace.

Krok	Odpovědný subjekt
1. Žádost (EVN vyplňuje držitel registrace) se předloží registračnímu subjektu, u něhož je vozidlo registrováno.	Držitel registrace
2. Odnětí označuje kód podle dodatku 3 rozhodnutí o NVR.	Registrační subjekt(y)

7.7 Komunikace mezi držitelem registrace a registračním subjektem z jiného členského státu

7.7.1 V zásadě budou vozidla registrována na celou dobu své životnosti v NVR členského státu, ve kterém jim bylo uděleno první povolení k uvedení do provozu, bez ohledu na případné převody vozidla z jednoho držitele na jiného v rámci celého území Evropské unie. To může v praxi vést k obtížím (např. jazykovým) v komunikaci mezi držiteli registrace a registračními subjekty z různých členských států.

S cílem usnadnit výměnu informací mezi držiteli registrace a registračními subjekty z různých členských států byly vypracovány tyto přístupy:

- vícejazyčný formulář pro registraci dodatečných povolení,
- předběžné kódování omezení.

8. DOSTUPNOST EC VVR

Předpokládá se, že většina NVR bude v provozuschopném stavu a bude propojena s VVR 24 hodin denně a sedm dnů v týdnu. Některé NVR mohou být dostupné během různé pracovní doby a dostupnost může být ztížena během různých státních svátků.

Aktualizace a změny se provádějí v běžných úředních hodinách.

NVR mohou být od VVR odpojeny za účelem údržby. VVR může být nedostupný z důvodu údržby systému mimo pracovní dobu.

Jestliže některé NVR nebudou propojeny s VVR, bude uživatel po zadání vyhledávání informován, z jaké země nelze údaje vyhledat, protože daný NVR není propojen.